

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК  
Институт славяноведения РАН

# Славяноведение

ЖУРНАЛ ОСНОВАН В ЯНВАРЕ 1965 г.

ВЫХОДИТ 6 РАЗ В ГОД

*Журнал издается под руководством  
Отделения историко-филологических наук РАН*

2  
2023

МАРТ •  
АПРЕЛЬ •

## РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

И.А. Сedaкова (главный редактор),  
И.Е. Адельгейм, М.М. Валенцова (заместитель главного редактора), М. Гардзанити (Италия),  
А.А. Гиппиус, Н.С. Гусев, М. Зеленка (Чехия), Е.Н. Ковтун, М.В. Лескинен,  
Г.Ф. Матвеев, Л. Матейко (Словакия), В.В. Мочалова, С.А. Мызников, К.В. Никифоров,  
В. Павлович (Сербия), В.Я. Петрухин, Р. Прешленова (Болгария), М.А. Робинсон, М.Н. Саенко,  
Н.Н. Старикова, А.С. Стыкалин, Б.Н. Флоря, О.В. Хаванова, Е.И. Якушкина.

*А.С. Стыкалин* (отв. секретарь)

Отделы: *И.Е. Адельгейм* (зав. отделом литературоведения),  
*Е.В. Байдалова, И.И. Баринov, О.В. Белова* (зав. отделом культурологии),  
*М.М. Валенцова* (зав. отделом лингвистики), *Е.Б. Лопатина,*  
*А.С. Стыкалин* (зав. отделом истории).

Заведующая редакцией *Г.А. Михеева*

Сотрудники редакции: *Л.А. Авакова, Е.В. Пономарева, И.Ю. Веслова*  
Адрес редакции: 119334, Москва, Ленинский проспект, д.32а

Телефон 8-495-938-01-20

E-mail: zhurslav@inslav.ru

Рукописи принимаются в электронном виде объемом: статьи не более 40 тыс. знаков, сообщения — до 30 тыс., рецензии — до 20 тыс. знаков. Статьи и сообщения должны сопровождаться краткой аннотацией (не менее 100 слов) и ключевыми словами (5–7 слов) на русском и английском языках.

Подать заявку на публикацию статьи, а также ознакомиться с содержанием журнала можно по адресу: <https://ras.jes.su/slav>.

Научный аппарат должен быть оформлен в соответствии с правилами, принятыми в журнале. Правила оформления см. на сайте: <https://inslav.ru/page/pravila-publikacii-v-zhurnale-slavyanovedenie-information-authors>. Авторы должны предоставить сведения о степени, должности, месте работы; адрес электронной почты и контактный телефон.

Содержание

*К 100-ЛЕТИЮ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ  
АКАДЕМИКА НИКИТЫ ИЛЬИЧА ТОЛСТОГО*

<i>Седакова И.А., Валенцова М.М.</i> (Москва). Памяти Учителя .....	5
<i>Белова О.В.</i> (Москва). «Формулы времени» в восточнославянских этиологических легендах: лексика и языковые клише .....	19
<i>Кравецкий А.Г.</i> (Москва). Язык вражды и церковнославянская книжность. К истории редак- тирования богослужебных книг в России (XIX–XX вв.) .....	31
Из переписки Н.И. Толстого со славистами разных стран. IV (публикация С.М. Толстой).....	47
<i>Толстая С.М.</i> (Москва). Толстовские чтения XXI–XXVI (2017–2022) .....	72

*К ЮБИЛЕЮ ЧЛ.-КОР. РАН БОРИСА НИКОЛАЕВИЧА ФЛОРИ*

<i>Неменский О.Б.</i> (Москва). К юбилею Бориса Николаевича Флори.....	79
<i>Флоря Б.Н.</i> (Москва). Казацкая старшина Левобережной Украины и образ «ляхов» в ее созна- нии (свидетельство 1670-х гг.) .....	81

*СТАТЬИ*

<i>Пак Н.В.</i> (Санкт-Петербург). К вопросу о времени написания Жития Антония Римлянина ...	88
<i>Наумов Н.Н.</i> (Москва). Петиция чешских сословий Сигизмунду Люксембургскому 1419 года: переоценка ее прогуситского характера.....	102
<i>Белова Н.Р.</i> (Москва). Представления о благой смерти в сочинениях чешских иезуитов побе- логорской эпохи .....	115

*СООБЩЕНИЯ*

<i>Голант Н.Г., Струтинский И.М.</i> (Санкт-Петербург). Погребальная обрядность влахов долины Тимока. Обзор экспедиции в Восточную Сербию.....	125
---	-----

*РЕЦЕНЗИИ*

<i>Алексеевич А.В.</i> V. Boček, I. Janyšková, H. Karlíková, B. Vykypěl. Staroslověnské dědictví ve staré češtině .....	136
<i>Ясинская М.В.</i> L. Spinozzi Monai. Iz pisem Giuseppeja Loschija: Pisma Janu Baudouinu de Cour- tenayju o italijanskem prevodu «Rezijanskega katekizma» (1890–1908) = Epistolario Giuseppe Loschi: Lettere a Jan Baudouin de Courtenay sulla versione italiana del «Catechismo Resiano» (1890–1908).....	140
<i>Гусев Н.С.</i> Беров Х. «Балканските японци». Социално-икономически профили на модерниза- цията и индустриализацията по примера на Сърбия и България (1878–1912) .....	145

*НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ*

<i>Неменский О.Б.</i> Конференция «Религиозные меньшинства в славянском мире в позднее Сред- невековье и раннее Новое время» .....	149
---	-----

*ЮБИЛЕИ*

<i>Дронов М.Ю.</i> К юбилею Юрия Андреевича Лабынцева .....	153
---	-----

RUSSIAN ACADEMY OF SCIENCES  
Institute of Slavic Studies

# Slavic Studies



FOUNDED IN JANUARY 1965

PUBLISHED 6 TIMES A YEAR

MARCH •

APRIL •

*Published under the Division of History and Philology  
of the Russian Academy of Sciences*

## THE EDITORIAL BOARD:

I.A. Sedakova (editor-in-chief),  
I.E. Adelgeim, M.M. Valentsova (assistant editor-in-chief), M. Gardzaniti (Italy),  
A.A. Gippius, N.S. Gusev, M. Zelenka (Czech Republic), E.N. Kovtun, M.V. Leskinen,  
G.F. Matveev, L. Matejko (Slovakia), V.V. Mochalova, S.A. Myznikov, K.V. Nikiforov,  
V. Pavlović (Serbia), V.J. Petrukhin, R. Preshlenova (Bulgaria), M.A. Robinson, M.N. Saenko,  
N.N. Starikova, A.S. Stykalin, B.N. Florya, O.V. Khavanova, E.I. Yakushkina

*A.S. Stykalin* (executive secretary)

Departments: *I.E. Adelgeim, E.V. Baidalova* (Literature);  
*O.V. Belova* (Cultural studies); *M.M. Valentsova* (Linguistics);  
*I.I. Barinov, E.B. Lopatina, A.S. Stykalin* (History).

Head of the Editorial office: *G.A. Mikheeva*

Copy Editors: *L.A. Avakova, E.V. Ponomareva, I.J. Veslova*

Address: 119334, Moscow, Leninsky Prospect, build. 32a  
Phone: +7 (495) 938-01-20  
E-mail: [zhurslav@inslav.ru](mailto:zhurslav@inslav.ru)

Contents

*ON THE CENTENARY OF THE ACADEMICIAN NIKITA I. TOLSTOY*

<i>Sedakova I.A., Valentsova M.M.</i> (Moscow). In Memory of the Teacher.....	5
<i>Belova O.V.</i> (Moscow). «Time Designations» in East Slavic Etiological Legends: Lexis and Language Cliches .....	19
<i>Kravetskii A.G.</i> (Moscow). Hate Speech and Church Slavonic Literature: Towards the History of the Editing of Liturgical Books in Russia (19 <sup>th</sup> –20 <sup>th</sup> centuries) .....	31
From the Correspondence of Nikita I. Tolstoy with Slavists of Different Countries. IV (Publication by S.M. Tolstaya) .....	47
<i>Tolstaya S.M.</i> (Moscow). Tolstoy Conferences XXI–XXVI (2017–2022) .....	72

*ON THE ANNIVERSARY  
OF THE CORRESPONDING MEMBER OF RAS BORIS N. FLORYA*

<i>Nemensky O.B.</i> (Moscow). On the Anniversary of Boris Nikolaevich Florya .....	79
<i>Florya B.N.</i> (Moscow). Cossack <i>Starshina</i> of the Left-Bank Ukraine and the Image of the Poles («Liachs») in Their Perception (Records of the 1670s) .....	81

*ARTICLES*

<i>Pak N.V.</i> (St. Petersburg). Concerning the Time of Creation of the Life of Antonius the Roman .....	88
<i>Naumov N.N.</i> (Moscow). The Petition of the Bohemian Estates to Sigismund of Luxembourg in the Year 1419: Revaluation of Its Pro-Hussite Orientation .....	102
<i>Belova N.R.</i> (Moscow). The Idea of a Good Death in the Writings of the Bohemian Jesuits of the Post-White-Mountain Period.....	115

*ESSAYS*

<i>Golant N.G., Strutynsky I.M.</i> (St. Petersburg). Funeral Rituals of the Vlachs in the Timok Valley. Review of the Field Research in Eastern Serbia .....	125
---	-----

*REVIEWS*

<i>Aleksiayevich A.V.</i> V. Boček, I. Janyšková, H. Karlíková, B. Vykypěl. Old Slavonic Heritage in Old Czech .....	136
<i>Yasinskaya M.V.</i> L. Spinozzi Monai. From the Letters of Giuseppe Loschi: The Letters to Jan Baudouin de Courtenay on the Italian Translation of «The Rezijan Catechism» (1890–1908) = Epistolario Giuseppe Loschi: Lettere a Jan Baudouin de Courtenay sulla versione italiana del «Catechismo Resiano» (1890–1908) .....	140
<i>Gusev N.S.</i> Berov H. «The Balkan Japanese». Socio-Economic Profiles of Modernization and Industrialization on the Example of Serbia and Bulgaria (1878–1912) .....	145

*SCHOLARLY LIFE*

<i>Nemensky O.B.</i> Conference «Religious Minorities in the Slavic Countries in the Late Middle Ages and Early Modern Times» .....	149
---	-----

*JUBILEES*

<i>Dronov M. Yu.</i> On the Anniversary of Iurii Andrejevich Labyntsev .....	153
--	-----